

ΞΕΝΟΙ ΠΟΙΗΤΑΙ

Η ΚΗΔΕΙΑ ΜΟΥ

[Του Βερανζέρου]

Πρωί, πρωί, δέν ξέρω πώς, από ποιά τρύπα μπήκαν  
Και χύθηκαν στήν ξερμη κρεβατοκάμαρά μου  
Ένα σωρό μαγγόπαιδα, μελίσοι—συμφορά μου  
Μελίσοι ερωτόπουλα, π' άναίσθητο με βήκαν,  
Άκούντο, χωρίς λαλιά, χωρίς ζωής σημείο  
Και λέγανε : « Άμ'έινε πιά για τὸ νεκροταφείο».   
Χά ! χά ! χά ! τὸν θάρουμε, μωρὲ παιδιά, τί λέτε ;  
Κ' ἐγὼ πού τόσο ἔνα καιρὸ πιστά τ' ἀκολουθοῦσα,  
Τὰ βλασφημοῦσα μέσα μου, κρυφὰ τὰ βλασφημοῦσα  
Τ' ἀχάριστα ! "Ε ! φίλοι μου, πεθαίνω δὲ με κλαίτε  
Πεθαίνω κλαίτε, κλαίτε με ! ἀντίο σας ! ἀντίο !  
"Α ! τὰ τοαχλινία ! πέφτουν σὸν κουνούπια, σὸδ κροαί μου  
Ρουφάνε και τὴν ὕστερη γλυκειά σιταλαματιά του  
Χαϊδεῦνον τὴ Μαροβία μου και κῆτα τους, ἀλοί μου !  
Μοιράζουνε σὸδ λειψανο καθένας τὴ δουλειά του,  
Κρατοῦνε τις κορδέλλαις μου μπροστὰ και πίσω δύν  
Ψάλλον ἢ μῦταις των και νά, για τὸ νεκροταφείο.  
Μωρὲ παιδί, με πέρνονε, τὴν ἐπῆθα ! τί λέτε ;  
"Ενας σπκάνει τὸ σταυρό, ἄλλοι βαστοῦν λαμπάδες  
Καὶ ντύνονται, ὡς δώδεκα παπάδες, δεσποτάδες.  
Μωρὲ παιδιά, με βρῖνουνε στ' ἀμάδι ! δὲ με κλαίτε.  
Κλαίτε με ! πάω, χάθηκα, ἀντίο σας ! ἀντίο !  
Μὲ χάχλενα ξοπίσω μου, σὲ σὸδ σειραῖς βαδίζου...  
Τι μάγκαις ! τούμπαις κάνουνε, σὸδ δρόμο λὲν τραγοῦδια,  
Στὸ ὕστερο κρεββάτι μου, πὸδ τρέμουσαις γαλιζου,  
Μάχουν κῆθρα κεντητή, ποίτηρ και λουλουδία  
Τῆς τρελλαμένης Μούσας μου χαροῦμένο σημείο,  
Στὸ δρόμο τὸ καπέλλο των μου βγαίνου ἔνα δύο,  
Κι' αὐτοὶ σὸδ Χόρο τοισιτ κι' αὐτοὶ χρωφειλέται  
Και λένε μέσα τους : « Ἀμὴ τὰ πάντα ματαιόσις ! »  
"Ολοι σὸν κόσμο σβόνουνε, αὐτὰ χεὶ ἢ ἀνθρωπότης !  
"Αδέλφια μου ! τὸ φίλο σας, μωρὲ παιδί, δέν κλαίτε ;  
Νά ! Νά ! με πᾶνε τρέχοντα ! ἀντίο σας ! ἀντίο !  
Γιὰ φαλωδία νεκροχί μου ψάλλου με τὴ μῦτη  
Τὰ πειὸ τρελλὰ τραγοῦδια μου, δλο ζωὴ και νειάτα.  
Κι' ἀπάνω ἀπ' τὴν πλάκα μου ἢ σμιλη τοῦ τεχνίτη  
Σκαίζει δάφνη και μυρτιά και γράμματα λουοῦτα,  
Μὲ δλ' αὐτὰ τὴν δόξα μου φωνάζει τὸ μνημεῖο,  
Κι' ἄς εἶνε μέσ' στὰ σπλάχνα του ἐρήμωι και κρῶ.  
Γιὰ νὰ πιστέψω πὼς Θεὸς θὰ γίνω... ἡ τί λέτε !  
Μωρὲ παιδιά, δέν ἤθελα ἄκόμα να πεθάνω !  
"Ωχ ! "Ωχ ! μου ῥίχνου χῶματα στὰ στήθεια μου ἀπάνω  
"Ε ! φίλε μου, με θάρουμε, με θάψαν, δέν με κλαίτε ;  
Βαθεῖά με παραχῶσανε ! ἀντίο σας ! ἀντίο !

Μὰ νὰ ἢ τήρη τῶρε και ἀπὸ κεὶ δροσάτο,  
Τὴν ὠρα πὸδ με θάρανε περνάει τὸ χ ε ρ ο ο μ ο υ,  
Μ' ἀρπάχει ἀπ' τὸ μῆμα μου στήν ἀγκυλιά τρεχάτο  
Και νοιῶθω πὼς ζωντάνεφα ἀπ' τὸν καρδιόχτυπὸ μου !  
Σεῖς πὸδ τ' ὠραῖο τῆς ζωῆς ξεσιζίζετε βιβλίο,  
Π' ἄλα στραβὰ τὰ βροῖακετε με τὸ σοφὸ κρανίο,  
Σεῖς πὸδ, γιατί γεράσατε, φεύτη ἄν κόσμο λέτε  
Πικρῆ, ζυνη εἶν' ἢ ζωὴ, χωρίς δροσά και νειότη  
Κι' ἄλλοῖως τὸν κόσμο βλέπετε στή λεβεντιά τὴν πρώτη  
Μὰ τώρα λυπηθῆτε με, μὸδ πρέπει να με κλαίτε  
Γιατί ; — Γιατ' ἀνεσιτῆκα... ἀντίο σας ! "Αντίο !...  
Μεταφρ. Κλεάνθευς Τριανταφύλλου (Ρομπκαγῶ)

τάλλια. Τὰ πρώτα μου κονσέρτα τᾶδουσα στή Βιέννη και στὸ Βου-  
κουρέστιον και ὅπου εἶχα τὴν τιμὴν νὰ γνωρίσω ἀπὸ κοντὰ τὴν  
Βασίλισσα τῆς Ρουμανίας Κάρεν-Σύλβα, τὴν ὁποῖαν ἐθαύ-  
μασα για τὴ χάρι τῆς, τὴν ἀπλότητα τῆς και τὴν ἀλησι-  
νητη ἀγαθοτητά τῆς. Στὰ κονσέρτα μου ἐκεὶ ἐγγώρισα ὀλο-  
κληρῆ τὴ Βασιλικὴ οἰκογένεια και τὴν Αὐλή, τοὺς ἐξέχοντας πο-  
λιτικούς τῆς Ρουμανίας και ἄλλου ἐκλεκτὸν κόσμον. Μ' ἔλεγαν,  
ὅπως τοὺς ἄρεσε, Ρουμανία, ἐν τούτοις ὅμως ἐγὼ νοσταλοῦσα  
τὴν πατρίδα μου, και μὰ μέρα πράγματι ἐδοκίμασα αὐτὴ τὴν εὐ-  
τυχία να ἰδῶ τὸν Ἄττιχον οὐρανὸ.  
Ἐδῶ ἔδουσα πολλὰς συναυλιὰς για φιλανθρωπικούς σκοποῦς.  
Τώρα ἀσχολοῦμαι εἰς σύνθεσιν πολλῶν μουσικῶν ἔργων, και  
εἰς τὴν μουσικὴν ἐκπαιδεῦσιν τῶν φιλάτων μου μικρῶν ἐγγονῶν.  
"Ολη ἡ ἐργασία μου μένει ἀνεῳχτο. Ἡ κόρη μου θὰ λάβῃ τὴν  
ἐντολήν νὰ ἐκδόσῃ τὰς μουσικὰς μου συνθέσεις, ἀφοῦ πρώτα θὰ  
ἔλθῃ σὸ κρεββάτι μου και μὸ κλείσει τὰ μάτια μου, όταν ὁ Θεὸς  
με καλέσῃ κοντὰ του !...

**ΕΙΣ ΤΟ ΠΡΟΣΕΧΕΣ :** Ἀνεῳχτο τῶν κ. κ. Παντελῆ Χόρν,  
Θεοφράστου Σακελλαρίδη και Κυρίας Ἐλ. Νεγρεπόντη  
(Ἄλλη Ἐρῦλου). Ὁ κ. Χόρν και τὸ πρῶτο του ἔργο.  
Στὸ Ναυτοδικεῖο ἐπι... προσβολῆ τῆς δημοσίας αἰδοῦς !  
Οἱ περτεῖ. Ὁ Ναυαρχος Κουντουριώτης δὲν δίδει κι-  
νίνο. Καὶ τοὺς τὸ στέλνει... μὰ ἐχθρική ὄβριδα !... Ἐνα  
τραγικὸ ἀνεῳχτο τοῦ Σακελλαρίδη. Πὼς ἀπέθανε ὁ  
ἀνθρωπος τοῦ ὁποῖου πύχησῃ τὴν προηγούμενη τὸν  
θάνατον ! Ἡ Κε Νεγρεπόντη εἰς... χεῖρας τῶν ἐκδο-  
τῶν. Πὼς τῆς ἐσαλατοποίησαν ἔνα δῆγημα κτλ. κτλ.



ΣΚΕΨΕΙΣ ΤΗΣ ΑΠΟΚΡΙΑΣ

ΜΑΣΚΕΣ

Ἡ γενεά μας δέν ἐγγώρισε τὸν ἰδιορρυθμον ἄλλα  
και βαθὺν και γλαφυρὸν λόγιον Κ. Ἴε ρ ο κ λ ῆ ν,  
τῆς περαιομένης γενεάς.  
Τὸ ὄνομά του ἐλησημονήθη σήμερον, δέν τὸ ἐνθυ-  
μοῦνται δὲ οὔτε αὐτοὶ οἱ σύγχρονοι δημοσιογράφοι..  
Τὰ ἔργα του ἐχάθησαν, μὴ ἐκδοθέντα εἰς βιβλίον  
Εἰς Ἀθηναϊκὴν οἰκογενεῖαν ἐφρέθησαν χειρόγραφα  
του μερικά, μικρῶν πεζῶν του ποιημάτων, τὰ ὁποῖα  
ἐπιγράφει «Μάσκες», διότι ἐφαντάζετο τὴν ζωὴν σὴν  
μὰ Ἀποκρῆ μασκαρευμένην, κρύπτουσαν κάτω ἀπὸ  
προσωπεῖα τὴν ἀλήθεια και γεμάτη ἀντιθέσεις τῶν  
φαινομένων πρὸς τὰ πράγματα.

Χθὲς ἢ σὺγῆ ἦταν γλυκεῖά και ροδοστῆφαν. Ἐστράφην πρὸς  
τὴν ψυχὴ μου, πὸδ ἀγαποῦσε και τὴν εἶδα μόνη και ξερμη και  
ταπεινωμένη και σιωπηλὴν και νοσταλοῦσαν πρὸς τὸν οὐρα-  
νόν. Προσπυκθῆσιν εἰς τὸν Ἰψισιον και εἶπον :

— Ἐὰν ὑπάρχεις, πάτερ τοῦ παντός, δὸς δρόσον εἰς τὸ αἶμα  
μου και γαλήνην εἰς τὴν ψυχὴν μου και εἰς τὴν καρδίαν μου  
πίστιν.

Αἱ χελιδόνες ἐπετρέγγιζαν ἐμπρὸς στοῦς ὄφθαλμοῦς μου, ψάλλ-  
λουσαι τὸν ἔρωτα, τὰ ἱα ἐφιλήθησαν ὑπὸ πνοῆν ζεφύρου, ἄλλα  
ἢ ψυχὴ μου ἔμεινε μόνη και σκυθρωπὴ και ἡ προσευχή μου  
ἦτανε ματαιία, σὴν ἦχῶ ὀρέων, σὴν τοῦ κύματος ὁ στεναγμός.

Τότε προσευχήθηκα πάλι και εἶπα :  
— Διατὶ, Θεέ μου, τὰ ἱα σου δέν εἶχαν ἐνωδιὰν διὰ τὴν καρ-  
δίαν μου και ἢ ἀνατολή τοῦ ἡλιου δέν διαλύει τὸ σκοτίος τῆς  
ψυχῆς μου ;

Ἄλλα κανεῖς ἀπὸ τὸ σῦμπαρ δέν με ἄκουσε και μόνο μοῦ  
ἀπήντησαν τὰ δάκρυα τῶν ματιῶν μου.

Ἐπιθυμοῦσα νὰ εἶμαι ὡς τὸ πτηνόν, πὸδ ψάλλει ὅταν κλαίει,  
ἢ ὡς τὰ σύννεφα πὸδ κεραυνοβολοῦν όταν ὀργίζονται, ἄλλα ἢ  
καρδιά μου δέν ἔχει τὴν δύναμιν νὰ ὀργίζετται και δέν ἔχει τὴν  
δύναμιν να ψάλλῃ.

Τίς φοβᾶται τὴν ὀργήν, τοῦ μὴ ἀγαπωμένου, ἢ ποιὸς ἐφραί-  
νεται με τὸ τραγοῦδι τοῦ ἀπληθυμένου ;

Μεταξὺ τῶν ἀνθρώπων και ἐμοῦ, εἶνε ἔνας ὠκεανός, και  
κάθουμαι μόνος, μαζί με τὴν ψυχὴ μου εἰς τις ὄχθες τείνοντας  
τὰ χεῖρα πρὸς τὴν ἑωὴν, και πρὸς τὸν κόσμον.

Ἐὰν ἀκούσης τοὺς παλμοῦς τῆς καρδιάς μου, ὦ γυναῖκα,  
δέν θ' ἀκούσης πλέον, τὸν βάρβαρον ὄρνυον τοῦ κόσμου και  
δέν θ' αἰσθῆσῃ στήν γῆν αὐτὴν τῆς σκέψης και τοῦ δλέθρου.

Θὰ σὲ διδάξω σὴν πατήρ, τ' ἀγαπημένον τοῦ παιδί, τί θεῖον  
ὑπάρχει εἰς τὴν φύσιν, και πῶσον εἶνε θαυμασιὸς ὁ ψῆθος τοῦ  
ερακίου και ὁσση μελωδικῆ τοῦ ζεφύρου ἢ πνοῆ, όταν χαϊδεύει  
τὰ φύλλα τῆς ἀμυγδαλιάς και τῆς συκαμινιάς. Ἡ καρδιά σου,  
πὸδ θ' ἀναγεννηθῇ, θ' ἀσπαιρῇ ἀπὸ τὴν ἰδούνη ἐμπρὸς εἰς τὴν  
μαρμαρυγὴν μιάς ἀκίνους, και ἑδοκιμάσῃ θὰ περιρρέῃ τὴν ὑπαρξί-  
σου, ὡς τὸ φῆρι, τὰ ὕδατα τοῦ ὠκεανού.

Διατὶ διστάζεις ; Ἐὰν δέν πιστεύσης ἐκείνον πὸδ σὲ ἀγαπᾶ,  
τότε ποῖον θὰ πιστέψης ;

Θέλεις νὰ ζῆσῃς στήν καρδιά μου, ὅπως ζεῖ τὸ πτηνόν εἰς  
τὴν φωλιάν του και ὡς τὸ ἄρωμα εἰς τὸν κάλυκα τοῦ ἄνθους ;

Βλέπεις πῶσα δένδρα και πῶσα ὄσση ὑπάρχουνε για τὰ ἔρω-  
τευμένα τὰ πουλιά, και πῶσους κόσμους δημιουργεῖ ὁ ἔρωτας,  
για ὅσους ἀγαπιῶνται ;

Θὰ ζῶμεν, ὡς μελίσοι ἀπὸ τῶν ἀνθέων τοὺς χυμούς, και  
ἀπὸ τὴν εὐδοκίμονία μας θὰ παραδειγματιοθῇ ἢ γῆ και θὰ δι-  
καιωθῇ ἢ Θεῖα Πρόνοια, πὸδ ἀγάπησε τὸν ἀχάριστον τούτον κῶ-  
σμον, ὅπως ἐγὼ σὲ ἀγαπῶ !... † Κ. Ἰεροκλῆς

Τὸ «Μπουκέτο» ὄρισκεται στήν εὐχάριστο θέσι να σὰς ἀναγ-  
γεῖλῃ, ὅτι ἀπέκτηο ἢ ἦδη, και τὴν Ἀυτοβιογραφίαν του ἀληση-  
νήτου θεατρικοῦ συγγραφέως, ποιητοῦ, σατιρικοῦ, μυθιστοριογράφου  
ΠΟΥΛΥΒΙΟΥ ΔΗΜΗΤΡΑΚΟΠΟΥΛΟΥ ἢ ὁποῖα ἐγράφη  
ὑπὸ τοῦ πολυκλαῦστου λογοτέχνου ὀλιγον καιρόν πρὸ τοῦ θανάτου  
του και τὴν ὁποῖαν θ' ἀχίση νὰ δημοσιεῖῃ προσεχῶς.